

VANGUARDIA

Organo del Partido Socialista, Sección Fray Bentos

AÑO 1

Nº 4

Fray-Bentos, Diciembre 23 de 1921

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Avenida 18 de Julio

Suscripción mensual . . . \$ 0.30

Semestre adelantado . . . 1.60

Número suelto 0.65

APARECE LOS VIERNES

Fundémos la Biblioteca Popular

Una de nuestras más intensas aspiraciones, por la que bregaremos con mucho tesón y perseverancia, es poder ver fundada é instalada en Fray Bentos una Biblioteca Popular.

Al pugnar por la prosperidad de esta iniciativa, solo nos gira el propósito de apoyar nuestro grano de arena al adelanto cultural de nuestra población, pues no podemos concebir un pueblo culto e inteligente si se carece de instituciones que faciliten a todos el medio de adquirir hasta las menores y rudimentarias nociónes del saber.

No solo basta con disponer de centros de enseñanza donde se cultive la inteligencia de la niñez y se suministre, a los jóvenes los primeros conocimientos de la ciencia; es necesario también, para ampliar los conocimientos de los que estudian y proporcionar al pueblo en general, fáciles medios de instrucción, crear esos centros culturales que son, en las ciudades de alguna importancia, el orgullo de sus habitantes.

¿Acaso no existen en Fray Bentos bastantes personas cultas y amantes, de esta clase de progresos, capaces de fundar una Biblioteca pública y trabajar por su engrandecimiento?

Si existen, pero debemos confesar lamentablemente que muchas de ellas no se preocupan de estos problemas y que si piensan en ellos, lo hacen con la mayor indiferencia, como si las obras grandes y nobles no necesitasen de su apoyo para prosperar.

Nosotros creemos que Fray Bentos tiene necesidad de una Biblioteca. Para su fundación solo falta ahora que surja un grupo de hombres decididos a llevar a la práctica esta iniciativa, constituyendo en Comité organizador.

¿Encontrará favorable acogida esta idea? En honor a los hombres cultos de Fray Bentos, creemos que sí.

Como muchos ciudadanos pueden creer, al partir de nosotros esta iniciativa, que la Biblioteca Popular, por cuya fundación bregamos, figure como propiedad del Partido Socialista, manifestamos que no es ese nuestro propósito. La Biblioteca debe ser libre, y de todos sus asociados y sin embargo, creemos que sí.

lógico.

Es de esperar pues que todos los q' encuentren digno de apoyo estos propositos en

bien del pueblo, se apresuren, en una forma u otra, a prestar su concurso, donando libros o enviando su adhesión.

o de ruda y sana poesía de los viejos hábitos criollos, quieren abrir nuestra campaña al paso de la vida moderna, transformar el alma y con ella la filosofía y costumbres de la población de nuestros campos y ciudades; modificar la estructura del agro nacional para que puedan penetrarlo la cultura, la civilización, el trabajo,

aún cuando la figura característica del gaucho primitivo deba perder algunos de sus atributos más típicos o desparecer del todo para dar lugar a la estampa, tal vez menos poética, de los hombres nuevos, hijos del nuevo ambiente y factores de nuevas costumbres.

EMILIO FRUGONI.

DOCTRINARIA

La civilización socialista

La democracia ha preparado las vías del socialismo; pero el socialismo no es la democracia acabada. Es un hecho totalmente nuevo, como la democracia ha sido un hecho nuevo con relación al antiguo estatismo. La democracia es la solución. El socialismo es reconstrucción.

La democracia es la defensa del individuo, cualquiera que sea la calidad de este individuo. Esta defensa es esencial, pero si permite por sí misma un enriquecimiento infinito de las cualidades individuales, ella no constituye riquezas. El socialismo es el nacimiento en nosotros de una vida más rica que se extiende sobre otros. La democracia es participación y fraccionamiento igualitario; el socialismo es la posesión común de todos los recursos y todos los esfuerzos es el sentimiento vivo de la solidaridad.

La nueva estructura social nacerá así de una nueva mentalidad de los hombres, de una nueva facultad creadora que será desperdada en la multitud y reconocible en ella, como había en otro tiempo una mentalidad particular reconocible en aquella élite en la cual en los tiempos antiguos, se reclutaban los reyes y los nobles.

Por otra parte, la civilización socialista tiene de común con la democracia que es la obra económica de todos. Pero la democracia puede vivir independiente en la defensa es trecha de las individualidades mediocres. Ella puede vegetar en la eterna miseria del corazón y en la grosería eterna con tal de no tocar al derecho individual. Un pueblo de capataces medio instruidos y dignos campesinos puede realizar el ideal democrático. La civilización socialista es más ambiciosa. No admite

cumbres por encima de ella pero no se queda en el bajo fondo. Conduce ella misma a las multitudes a la ascension de todas las cimas. Tene mos la elección de quedarnos encenagados indefinidamente en el pantano democrático o de realizar colectivamente una marcha hacia adelante, que exigé un esfuerzo tan entusiasta como el del protestantismo puritano o el de los soldados de la Revolución.

Es por esto que el socialismo difiere también del «solidarismo» burgués de los últimos años. El solidarismo nos enseña lo q' debemos a otros, a todos los que viven con nosotros. Hace el balance de nuestra deuda, y nos enseña a pagarla lealmente por un esfuerzo que compensa el gasto que la sociedad ha hecho para nosotros, bajo pena de dejar a nuestros descendientes y a la colectividad una herencia reducida.

Nosotros no nos reconocemos en esta solidaridad calculadora; y basta que sea una solidaridad del debe y del haber una solidaridad que cueata y marchantea, para que estemos ciertos de que no tiene nada de común con el sentimiento socialista.

El sentimiento dominante en la civilización socialista, lo patético profundo que la lleva y dirige, es la solidaridad en el trabajo. Hay ahí un sentimiento conquistador muy análogo al de las antiguas aristocracias. Se trata de conquistar el medio físico por un esfuerzo concertado, cuyo resultado también será entregado al disfrute común. Se trata de integrar poderosa y profundamente la vida humana en la vida universal por una labor social que tomará las fuerzas humanas en el fondo de las energías naturales, por una utilización máxima de estas energías, y que transformará la faz misma de la tierra en el grado de nuestra necesidad social.

Continuará

El hombre es el océano, la mujer es el lago. El océano no tiene la perla que adorna, el lago es poesía que deslumbra; el hombre es águila que vuela, la mujer el rúesor que canta! ¡Volar es dominar el espacio, cantar es conquistar el alma!

El hombre tiene un fanal, la conciencia; la mujer tiene una estrella la esperanza, el fanal guía la esperanza saiva!

VICTOR HUGO

La canción del hierro

Al sonoro golpear del martillo sobre el yunque, responde el canto alegre de los hereros.

—Oh, hierro, que sales de la fragua entre el haz de luminosas chispas, rojo y ardiente! ¿Cuál será tu destino?

Tal vez te transformes en el humilde arado, que abre los surcos fecundos, en los que orecerá la rubia cosecha de los trigos...

—Serás acaso el monstruo que lleva en sus entrañas un alma de fuego?

—O la hoz que siega el perfume heno, esmaltado de azulinas y amapolas?

—Gibás en manos de un valiente a luchar por el derecho y la justicia?

—Quién sabe!... Pero tu destino no es surgir a la lucha, al progreso, para unirte a la humanidad y marchar con ella hacia lo desconocido...

T. DE BANVILLE.

El amor al terruño

Si el amor al terruño consiste en permanecer aferrado a las costumbres y cosas del sol nato en un culto excluyente de todo anhelo de renovación, yo no puedo compararlo, y hasta lo considero un pernicioso amor contra natura. Pero si el amor al terruño en

vez de ser eso, es el deseo de verlo libre de rémoras; asiento de civilización; medio propicio a las conquistas del progreso; morada de un pueblo culto, fuerte y activo; elemento vital de una raza constitutiva y ascendente, nadie lo amaría ni mejor que aquellos que sin dejar de percibir el encanto de ingenuidad y sencillez,

Cómo se cumplen las ordenanzas en Fray Bentos

Ya hace algunos meses el Concejo Departamental dictó una ordenanza por la cual se obligaba a todos los propietarios de casas al blanqueo de sus respectivos frentes.

Como sería lógico que sucediera, los que han dictado esa ordenanza tendrían que haber sido los primeros en hacer blanquear los frentes de sus domicilios pero no es así. La mayoría de los vecinos se an apresurado a pintar sus casas pero los señores concejales no han hecho caso de su propia ordenanza presentando sus moradas el más mugriento aspecto.

Otro tanto sucede con la ordenanza de limpiezas de veredas y caneletas. Uno de los concejales tiene un terreno a 50 metros de nuestra principal plaza, el que sin cerco o pared, presenta un aspecto ruinoso, pues quien sabe con qué fin, en ese sitio fueron depositados muchos escombros sacados del edificio municipal. Ahora en ese sitio no hay yuyos porque en él fue instalado el circo «Río Branco».

También presenta un aspecto de condenable abandono el titulado Parque Municipal q' ya se puede esconderse en los yuyales que ahí crecen todo un ejército.

Ese terreno antes de ser del Municipio se mantenía relativamente limpio porque parte de sus tierras eran trabajadas y otra parte era utilizada como Cancha de foot ball. Nuestro Concejo quiso hacer mas por el pueblo y le quitó a unos trabajadores la tierra que sembraban y a una sociedad (Laureles) su cancha de foot-ball. Y todo eso hizo para que los yuyos se desarrollaran con mas libertad y mejor. Todo es progreso.....

EL PAN

Esta llamando poderosamente la atención el hecho de que, habiendo bajado considerablemente el precio de la harina, el pan se continúa vendiendo a un precio tan elevado.

En efecto, hoy la harina se está comprando en cualquier almacén a 10 centésimos el kilo y el pan se vende a 18 el kilo. ¿Guarda proporción estos precios?

Esta estabilidad en el precio del pan no se nota cuando la harina aumenta de precio. Entonces todo sube parejo.

Lo que da la tierra

Como un dato sugerente que tal vez pueda hacer interesar a ciertas personas que disponiendo de tierra no la cultivan porque dicen que «no dán para vivir» publicamos el resultado obtenido en un pedazo de tierra, menos de media cuadra, en el término de 9 meses.

Primeramente se sembró 300 kilos papa cuyo costo fué \$ 22,50, habiéndose recojido 1890 kilos, obteniéndose de su venta \$ 132,30. Inmediatamente de recojida la papa se le plantó boniatos cuya semilla, 50 kilos, costó \$ 2, habiéndose recojido 3600 kilos, los que vendidos a 3 centésimos el kilo se obtuvo \$ 108.

Descontando los \$ 24,50 invertidos en semilla quedó una utilidad líquida de \$ 215,80.

Además de esto se obtuvo de ese pedazo de tierra una buena cantidad de duraznos y damascos cuyo costo no lo

sabemos porque su propietario, el señor José Onetto no apotó la cantidad obtenida por separado en esa tierra.

Si del cultivo de menos de media cuadra se obtiene en 9 meses 215 pesos de ganancia, el trabajar 8, 10 y más cuadras no da para vivir?

Preguntamos

Estamos en el país de las vacas. Se calcula que para cada habitante de la República hay 8 animales vacunos. Sin embargo, la carne la tenemos que pagar, los que pueden pagárla se entiende, a un precio exorbitante que la convierte en un artículo de lujo.

Esta anomalía se podía y se puede subsanar con solo obligar a los estancieros, propietarios de esas vacas, suministrar al Municipio, a un precio razonable los animales necesarios al consumo de la población.

Para llegar a este fin, el representante socialista en la Asamblea Departamental, presentó un proyecto de ley por el cual se crearía una carnicería municipal, la que vendería la carne a 10 y -12 centésimos el kilo.

Como este proyecto fué presentado por un delegado del Partido Socialista y mas que eso aun por un obrero y su situación afectaría en algo los intereses capitalistas; se dijo también que eso lo proponíamos por «hacer política».

Nosotros preguntamos: ¿Es mejor que el pueblo trabajador sufra hambre por no poder adquirir la carne a un alto precio, ó hacer esa clase de política que es característica nuestra en ese campo, siempre con el noble y sano propósito de aliviar a los que trabajan y perciben poco jornal?

Seguiremos preguntando

El curanderismo en Fray Bentos

En el número pasado llamamos la atención de la policía sobre los rumores circulantes de que las «curanderas» estaban ejerciendo su profesión.

Estos rumores no resultaron infundados, pues se comprobó que una «curandera» ejercía la medicina ilegal, y que por su causa había fallecido un estimado joven de la localidad.

Como este hecho tenía formosamente que interesarnos recabamos de la Policía los informes del caso.

En la Jefatura de Policía se nos manifestó que el Juez competente había dictado orden de prisión contra la mujer Frutuosa López acusada de ejercer la medicina ilegal, con el enfermo Juan Donato, fallecido este en la noche del jueves de la semana pasada a consecuencia según parece probado de los procedimientos curativos puestos en práctica por dicha curandera.

En el esclarecimiento de este hecho tomó parte activísima el médico de policía Dr. Andrés Montaño, el que inmediatamente después de aparecer nuestra denuncia acudió ante la justicia a la «curandera» e indagó personalmente todo lo que a este caso se relacionara.

La «curandera» se encuentra ahora entre rejas y es de esperar que si resultan aprobadas las acusaciones que sobre ella pesan, la justicia proceda energicamente para esclarecimiento de las que atentan contra la salud de los enfer-

mos!

Otro caso

Se nos comunica que otra curandera está ejerciendo su profesión en la persona de un pobre demente que hasta ahora poco estaba detenido, para su vigilancia en la comisaría de la 2^a urbana.

En este caso entra también la cuestión brujería pues segun esos informes obtenidos, parece que esa «curandera» ha hecho creer a la familia del enfermo que lo que éste tiene es «daño», resaltando no sabemos qué clase de brebaje y otras porquerías para sacarle el «daño».

En manos de los que corresponda dejamos el esclarecimiento de este nuevo caso.

Sociedad Italiana

El domingo realizará su Asamblea General anual la Sociedad Italiana de Mutuo Socorro.

En la Orden del Día figura entre los puntos a tratarse la lectura y aprobación del acta de la Asamblea anterior y elección de las comisiones administrativa y fiscalizadora.

En esta Asamblea, algunos socios piensan proponer una modificación a una resolución votada en la Asamblea anterior, por la cual, con objeto de hacer economías muy necesarias, se descuenta a los enfermos una tercera parte del subsidio.

La modificación que se piensa proponer, consiste en que ese descuento se haga efectivo solo a los socios con menos de 20 años de afiliación a esa sociedad, pues se considera una injusticia que a los socios antiguos, que con su esfuerzo crearon la solidez económica de esa institución, hoy, que pueden precisar integralmente de los beneficios que ellos mismos establecieron cuando fundaron y dieron vida a la sociedad, se les cierre esa parte que en muchos casos puede contribuir a la

labor desplegada por el cuerpo de profesores del Liceo durante el año merece clasificarla como muy buena por lo que nos place felicitarlos.

Aunque ha habido algunas reprobaciones, taivez más que en años anteriores, podemos asegurar que nuestro Liceo a triunfado una vez más, pues si es cierto que muchos estudiantes fueron reprobados esto se explica si tenemos en cuenta el nuevo método de exámenes, pues este año se examinaron materia por materia.

Nuestro propósito era publicar los nombres de los estudiantes que habían triunfado, cosa que no nos fue posible por ser muy extensa la lista.

Noticias Generales

TEATRO YOUNG

A beneficio de los niños ciegos

Mañana de Noche se realizará en el Teatro Young una velada artística organizada por el Comité Local pro niños ciegos.

El producto de dicha velada será destinado al Instituto Nacional de Ciegos de Montevideo.

No hay duda que esta velada obtendrá el más brillante éxito, máxime si se tiene en cuenta sus fines benéficos.

Los precios de las localidades son los siguientes: Palco con 4 entradas \$ 4,50, Platea \$ 0,50, Cazueta 1 a fila \$ 0,20, Cuzuela 2 a fila \$ 0,15, Paraíso \$ 0,15 entrada a Palco \$ 0,50.

NUEVO DENTISTA

En la Facultad de Medicina de Montevideo acaba de

mayor desesperación de un hogar.

Nosotros encontramos justa esa modificación y esperamos que así lo comprendan la mayoría de los socios que concurren a esa Asamblea.

Timba sorprendida

La Policía nos comunica que fueron sorprendidos varios menores de 12 a 14 años en una timba que funcionan en la casa de comercio de los señores Diperna Hnos.

Estos menores se entretenían desplumándose mutuamente a un juego de billar.

Felicitamos a la Policía por esa medida adoptada y que esa timba no sea la última sorpresa, pues son innumerables las que funcionan en Fray Bentos.

Liceo Departamental

Los exámenes de fin de curso

Ayer finalizaron los exámenes en nuestro principal centro de enseñanza.

Las notas obtenidas fueron satisfactorias, merecieron de algunos estudiantes clasificaciones muy honrosas.

La labor desplegada por el cuerpo de profesores del Liceo durante el año merece clasificarla como muy buena por lo que nos place felicitarlos.

Aunque ha habido algunas reprobaciones, taivez más que en años anteriores, podemos asegurar que nuestro Liceo a triunfado una vez más, pues si es cierto que muchos estudiantes fueron reprobados esto se explica si tenemos en cuenta el nuevo método de exámenes, pues este año se examinaron materia por materia.

Nuestro propósito era publicar los nombres de los estudiantes que habían triunfado, cosa que no nos fue posible por ser muy extensa la lista.

rendir un brillante examen el joven estudiante Roberto A. Zefferrino.

En estos días dará examen de la última materia, con la cual terminará el estudio de Odontólogo.

Una vez obtenido el título de dentista, vendrá a Fray Bentos donde abrirá un consultorio.

ENLACES

Se han presentado al Registro Civil solicitando contraer matrimonio el señor don Victor Fiorelli oriental, de 36 años de edad domiciliado en la calle Italia N.º 146 y Doña Gabriela Negro, oriental de 34 años de edad domiciliada en la misma calle.

Ha quedado concertado el enlace del señor Don Juan de Dios Ruffan, español de 29 años de edad, domiciliado en la Avenida 33 N.º 59, con doña Eugenia Martínez, orié-

nte, de 34 años de edad domiciliada en la Avenida 33 N.º 59.

Centro Comercial

En la última sesión celebrada por la Comisión del Centro Comercial, entre otros diversos asuntos tratados, se resolvió realizar el día 29 del corriente una Asamblea General para elegir la nueva Comisión que actuará durante el período 1922.

Los sumarios e investigaciones

Todavía no sabemos nada referente a los sumarios e investigaciones matados a practicar en el Concejo Deliberante y Jefatura de Policía.

Veremos si para el próximo número tenemos noticias.

Conservatorio Musical

Como anunciamos en nuestro número anterior hoy y mañana se realizarán los exámenes en el Conservatorio Musical del Uruguay.

En nuestro próximo número daremos los nombres de los alumnos que hayan salido bien.

CINE DORE

El domingo desfilará por la pantalla de este cine el intenso drama en cinco actos titulado «Los Cemelos Infortunados» en el que figura como principal protagonista el intérprete Willian Russell.

También se filmará la comedia titulada «A tiro limpio».

Por la tarde gran matinée. Proximamente «El prófugo de la Ley» y «Mientras Nueva York duerme».

STELLA D' ITALIA

Una de las más emocionantes obras del arte mudo se exhibirá el domingo en este biografo, en la que la bella actriz Clara Kimball Young demuestra sus habilidades de excelente interprete del arte cinematográfico.

Dicha película se titula «Silencio de Mujer» y está dividida en 6 grandes actos.

Proximamente «El Pibe»

REGISTRO CIVIL

Nacimientos.—Isabel Leonor hija de Roberto Mendez Beaulieu e Isabel Gonzales Stirling.

Sara hija de Juan Alberdi y María Margarita Etchegoyen.

Defunciones.—Juan Donato Otal 20 años soltero calle Oribe.

Natalia Cardoso 64 Hospital

Para complacer

Habiéndonos preguntado a gunos lectores de VANGUARDIA el nombres de la anciana que días atrás en Nuevo Berlin murió envenenada por una menor, publicamos esos nombres.

Llamabase la anciana Angélica Martín de Ebrés y la pequeña envenenadora Irene Méndez, de 9 años de edad.

SEXO

INDICADOR

Dr. E. Roggen Somalo
MEDICO-PARTERO

Consultas todos los días de 9 a 11 a. m.

Calle Florida entre Treinta y Tres y 25 de Mayo
FRAY BENTOS

Dr. Andrés Montaño

MEDICO CIRUJANO
Calle Florida 106 Fray Bentos

Roberto Alfredo Fischer

DEFENSOR JUDICIAL
Avenida 25 de Mayo N° 50
FRAY-BENTOS

MARTÍN CARGIA CANESSA

ESCRIBANO PÚBLICO
Fray Bentos

Rogelio García

AGRIMENSOR
Calle Liebig's—FRAY BENTOS

Juan Luis Sauleda

Lecciones de dibujo lineal, escritura a máquina y matemáticas
Calle Haedo s/n Fray Bentos

Agustín Giglio

PERITO TASADOR
Calle 25 de Mayo número 50
FRAY BENTOS

Manuel F. Zeballos

AGENTE DE NEGOCIOS
DESPACHANTE DE ADUANA
Importación, exportación y transito, comisiones, consignaciones y representaciones.
HORARIO

De mañana: De 7 a 12 a. m.
De tarde: De 15 a 18 p. m.
FRAY BENTOS

Ernesto Rodolfo Schuster

Profesor del Liceo Dptal.

Da clases particulares de Contabilidad y Tenduría de Libros, Taquigrafía, Economía Política, Industrias y Alemán.

Las clases se dan tres veces por semana a razón de \$ 500 mensual; pagos adelantados.

Se revisan libros; se establecen Contabilidades y se verifican Balances y Liquidaciones a precios sumamente modicos.

Calle Brasil esquina España.

FRAY-BENTOS

AVISO

Se esterillan sillas, sillones, etc. Recurrir al Almacén del señor Laudemaro Rosas.

Avenida Rincón Fray Bentos

Plantas de naranjos y mandarinos

Venta permanente de plantas de naranjos de todas clases y de especial calidad, vende el señor Carlos Bertoni Avenida 18 de Julio frente al Dispensario de la de los Tuberculosis.

Seguridad en el trasplante, pues se venden en tarros grandes, ya prendidas las plantas.

Carlos Bertoni

FRAY BENTOS

JOSE A. BACO

Da lecciones de solfeo violin

Afinador de Piano

FABRICA LIEBIG'S

Trajes económicos**Sobre medida**

Confeccionamos a grandes plazos en combinación con la lotería. INFORMARSE HOY MISMO. LE CONVIENE.

CASA FUCITO — Sastrería; artículos para hombres. — Calle 18 de Julio entre Brasil y Treinta y Tres.

Sebastian Bertoni

FRAY BENTOS

Empresas de autobús LA URUGUAYA Y CASARETTO Hnos.**Aviso al público**

Las empresas de autobús arriba nombradas, avisan al público que regirán los siguientes precios de pasaje.

Abonos mensuales para empleados hasta las 22 horas	\$ 3.50
obreros	• 3.00
Pasaje común del Saladero a la Plaza Constitución y v. v.	• 0.05
de la Plaza Constitución al Cementerio y v. v.	• 0.10
Salidas del Teatro	• 0.10
Para obreros del Saladero a Plaza Liebig's y v. v.	• 0.05

DOMINGO Y DIAS FERIADOS VIAJES DE RECREO

De las horas 17 a 19 de Liebig's a la Plaza y v. v.	\$ 0.04
Viajes a la Barra F. I. ida y vuelta	• 5.00
• a Mercedes ida y vuelta	• 3.00
Abono mensual para Liceo	• 30.00
Colegio	• 1.80
	• 1.00

NOTA: En viajes extraordinarios los abonos no son válidos.

LAS EMPRESAS**Pró Biblioteca Popular de Fray-Bentos****PERMANENTE**

Fray Bentos debe tener, y tendrá, una Biblioteca Popular, donde sus habitantes puedan concurrir en sus ratos de ocio a pasar momentos amenos e instructivos o en procura de libros para saciar sus deseos de saber algo.

Esta Institución cultural debe ser obra de todas, y cada uno debe contribuir a su pronto incremento, donando libros o folletos y enviando su adhesión como asociado.

Las donaciones deben ser dirigidas a nombre del ciudadano Sebastian Bertoni y en este periódico se publicarán los nombres de los donantes y de las obras donadas.

Herrería y Carpintería

— DE —

Sebastian Bertoni & Cia.

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros, charres y toda clase de composturas en ambas ramos

PRECIOS MODICOS**CALLE 18 JULIO CONTIGUO A LA CASA DE COMERCIO DEL SEÑOR JOSÉ ONETTO**

Fray-Bentos

Cupón de suscripción

Las personas que quieran recibir nuestro periódico pueden recortar este cupón y remitirlo al ciudadano Sebastian Bertoni.

Ciudadano administrador de VANGUARDIA

Sírvase anotarme como suscriptor de este periódico.

Nombre _____

Domicilio _____

Almacén Uruguayo

DE
José A. Onetto

ESTAB. LECIDOEN 1905

Gran surtido en ramos generales

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

SERVICIO RÁPIDO A DOMICILIO

TELÉFONO • LA UNION • N.º 78

CALLE 18 DE JULIO

FRAY-BENTOS

"LA UNION ECONOMICA"

— DE —

MIGUEL R. BARRIOLA Y CIA.

Tienda: Almacén, Zapatería, Sombrerería y Artículos de Bazar, Tabacalería y Ferretería

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

QUINCENALMENTE NOVEDADES GENERALES

¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con se denomina FRAY BENTOS?

REPUESTA: EN LO DE BARRIOLA Y CIA.

RESERVADO

PARA LA

Casa Fazzio

Taller de Zapatería

— DE —

IDAMO BALDASSARI

Se arreglan botines a precios económicos.

Recurir calle España y Salto

Fray Bentos

GRAN REBAJA DE PRECIOS

En la Sastrería del señor JOSÉ SICA e HIJO

Esta acreditada Sastrería y Ropería ha recibido un gran surtido de artículos de especial calidad que ponen a disposición del público de buen gusto y a precios que no admiten competencia.

NOVEDADES Y MAS NOVEDADES

Visiten la casa: Avenida Treinta y Tres Nros. 128 y 130. (Frente a la Plaza Constitución.)

Casa De compra y venta

DE
JUAN P. DUPONT

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. — Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. — Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. —

Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas, verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

CALLE ORIBE Y 25 DE AGOSTO

FRAY BENTOS

Casa MIGLARENA & DIPERNA

ALMACEN DE COMESTIBLES AL POR MAYOR Y MENOR

Precios completamente moderados. Artículos nobles de mercería y ropería con un 20% de rebaja. Ninguno que es especulador puede dejar de visitar nuestra casa

Calle Brasil y Florida

Sucursal: Calle Treinta y Tres y España

FRAY BENTOS

PANADERÍA MECÁNICA LA UNIÓN

= DE =

Federico Löhers

ESPECIALIDAD EN PAN Y GALLETA.
HARINAS DE TODAS CLASES
PRECIOS MODICOS. — REPARTO A DOMICILIO
CALLE 18 DE JULIO

FRAY BENTOS

Fábrica de gaseosas "La Estrella"

DE

Ramón Thista

Se atienden pedidos y se llevan a domicilio

Avenida Rincón No 190

Fray Bentos

Farmacia DEL PUEBLO

DE

Felipe Mendizabal

posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes. Se preparan botiquines para campaña.

A los obreros grandes rebajas! Gran surtido en perfumería: precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Entregando por valor de \$ 5 en boletos de la caja registrada de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados: 1 libra chocolate, 1 jabón Reuter, 1 frasco tricófero Barrey, 1 caja crema Delia, 1 caja crema Precias, 1 caja Pomada del Globo, 1 libra cocoa, 1 caja polvo Java, 1 tarro Cacao, 1 caja Poma da Indio, 1 frasco Tónico Oriental, 1 frasco caramelos, 1 frasco Talco Menen.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

Fray Bentos

GERMINAL · Órgano Oficial del Partido Socialista

Suscripción trimestral \$ 0.50

Agente en Fray Bentos: Sebastian Bertoni

Barraca RÍO NEGRO

DE
COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones

MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS

Avenida 33 Esq. Lavalleja

Fray-Bentos

Almacen "ARTIGAS"

— DE —

Lino M. Retamar

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Ramos generales, snrti do completo en comestibles, artículos de papelería y zapatería.

Stock permanente de los mejores vinos nacionales.

REPARTO A DOMICILIO

Ventas solos al contado

Calle 25 de Mayo y Haedo

TELEFONO LA UNION

FRAY BENTOS

Petit Hotel

— DE —

Félix Rodriguez

Treinta y Tres y Maldonado : — : FRAY BENTOS

Comidas a todas horas y pensiones por mes a precios sumamente modicos.—SE LLEVAN VIANDAS A DOMICILIO.—Esta casa cuenta ademas con un espléndido servicio para banquetes y lunches, cubriendo as exigencias correspondientes al ramo.

LA ESMERALDA

Almacen de comestible y

Quinta de Verdura y Frutas

— DE —

AGUSTIN BERTONI

CALLE 18 DE JULIO (PRÓXIMO A LA FERIA)

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELEFONO

FRAY - BENTOS

Biblioteca popular

Cupon de ingreso

CIUDADANO SEBASTIAN BERTONI, SIRVASE ANOTARME COMO SOCIO FUNDADOR DE LA BIBLIOTECA POPULAR DE FRAY-BENTOS.

Nombre _____

NOTA: Todas las personas que ingresen en esta institución en los meses de Diciembre, Enero y Febrero serán considerados como fundadores.